

Արքեպիսկոպոսի պատրաստած «Պատարագաւ մատոյց»-ին Մեկնութեան բաժինը, ինչպէս նաեւ անոր մէկ ընդարձակ աստուածաբանական գրութիւնը Քրիստոսախոսութեան մասին: Եւ Ֆիլիպոս Պրուքսի դասախօսութիւնները Քալոյսոսութեան մասին: Ամէն հաւաքոյթ կը ժաղկուի Ս. Կրքէն երկու գլուխ ընթերցումով: Սարկաւազները, կարգով պատասխանատու են նաեւ ձեւարանին մէջ այն ապակեղարանին, ուր փոքրիկ գրակալներու վրայ բացում էր պաշտօնական դասերը, որոնք ընտրուած էջեր, որպէս զի աշակերտներ քանի մը վայրկեանի համար աչք մը նետեն, և այդ օրուան համար մտածականի նիւթ մը քաղեն: Պատասխանատու Սարկաւագը, ամէն օր նոր էջ և նիւթ պէտք է հայթայթէ:

Է. — Շարաթ երեկոյթներու յայտագրերը կազմուած են ըստ հետեւելին. — Ուսանողներէն բաժին առած են և խօսքի մարդանք կատարած են, յաջորդաբար, Արամ Գալանճեան, «Գրիգոր Աստուածաբանի մասին»: Տրց. Զաւէն Գալայճեան, «Գրիգոր Պարոն Տէր և Շղթայակիր Պատրիարքներու մասին»: Տրց. Յարութիւն Աւետիքեան, «Փէ. Գարուն երկու կաթողիկոսութեանց յարաբերութիւնը երուստղէմի հետ»: Տրց. Վարդան Սրկ. Զաքարեան, «Վաղգէն Վեհափառի Յօդուներն առիթով»: Տրց. Սիմոն Սրկ. Թաշատուրեան, «Դէորդ Ե. կաթողիկոսի կեանքը և գործը»: Տրց. Գառնիկ Սրկ. Զափարեան, «Կ. Պոլսոյ Աւետիք Պատրիարքի կեանքը»: Կայծակ Մահտեսեան, «Դէորդ Զ. կաթողիկոսի կեանքը և գործը»: Տրց. Զաւէն Գալայճեան, երկու անգամ, հարցումներ պատրաստած էր ապակեղարանին մէջ բացուած էջերէն քաղուած, որոնց պիտի պատասխանէին աշակերտները: Վիճաբանական երեկոյթ մը տեղի ունեցաւ, «Յաջողութեան գաղտնիքը կը կայանայ գործակցութեան և ոչ թէ մրցակցութեան մէջ» նիւթին շուրջ: — Իսկ ուսուցիչներէն դասախօսած են Դեր. Տ. Շնորհք եպոս., «Թարգմանչաց յաջողութեան գաղտնիքը», և «Աստուածաբանական առաքինութիւններ» նիւթերու մասին: Հոգ. Տ. Անուշաւան Վրդ. Զղջանեան, Հրաչեայ Աճառեանի մասին: Հոգ. Տ. Կիրեղ Վրդ. Գարեկեան, Առաջին Պատուիրանի մասին: Հոգ. Տ. Ներսէս Վրդ. Բաղուճեան, Օրթոտոքս եկեղեցիներու վարչութեան մասին: Տիար Մովսէս ճանոյեան, «ՏՏՏ ձեռնարկը Երբ», (Երկրաբանական Հետախուզութեան նութրուած Տարին): Տիար Եղիա Տիգրանեան, Անգլիական Գրականութեան մասին:

Ը. — Ըստ նախընթացի, աշակերտները հագածու եղան իրենց յանձնուած պարտէզներու մշակման: Իսկ մեղուաբուծութիւնէն վաշիկեցինք ձեռք բերուած մեղրը:

Թ. — Թէև դասընթացքէն զուրկ, բայց աշակերտներու կեանքին մէջ շատ կարեւոր տեղ մը կը գրաւէ զաշնամուրի նուագածութիւնը:

Տասնմէկ աշակերտներ մասնաւոր դաս կ'առնեն Տիար Վահէ Գալայճեանէն: Այսօր ականջալուր եղաք անոնց երկրորդ տարեկան հանգիստը ևս:

Այս է ա՛նա ժառանգաւորաց Վարժարանի ներքին կեանքին մէկ ուրուագիծը: Տեսչութիւն, ուսուցչական կազմ և ուսանողութիւն ու պաշտօնէութիւն, խոնարհաբար կուգան իրենց ջանքերուն արդիւնքը ներկայացնել Զերդ Սրբազնութեան, Սրբոց Յակոբեանց Միաբանութեան, Պատ. Տնօրէն Ժողովին և եկեղեցանուէր Ժողովուրդին, հաւատալով որ Աստուած պիտի զօրացնէ մեզ բոլորս, որպէս զի, հակառակ մեր առջև ցցուող դժուարութեանց, շարունակենք ծառայել իր փառքին և Հայց. Ս. Եկեղեցւոյ պայծառութեան համար:

Ա. Մ. Ա. Վ. Ե. Բ. Զ. Է. Ա. Ն. Դ. Ը. Ս.

Ս. ԹԱՐԳՄԱՆՉԱՅ ՆԱԽԱԿԹ. ԵՒ ՄԱՆԿԱՊԱՐՏԷԶԻ

Ս. Թարգմանչաց Նախակրթարանի և Մանկապարտէզի Ամսվերջի հանդէս տեղի ունեցաւ Կիրակի, 5 Յուլիս 1959, կէտէ վերջ ժամը 3.30-ին, Ժառանգաւորաց Վարժարանի բակին մէջ, նախագահութամբ Գեռ. Տ. Սուրէն Ս. Արեւիկ. Քէմանեանի:

Վարժարանի աշակերտներ լաւագոյն կերպով կատարեցին հանդիսական խմբերգներ, արտասանութիւններ, պարեր ու համախօսութիւններ:

Հանդէսի աւարտին, Նախագահ Սրբազան բաժնեց Մանկապարտէզէն 29 շրջանաւոր փոփոխութեան վկայականներ: — Հանդէս փակուեցաւ Նախագահ Ս. Զօրաթովով եւ օրհնութամբ:

Ա. Մ. Ա. Վ. Ե. Բ. Զ. Է. Ա. Ն. Դ. Ը. Ս.

Ս. ԹԱՐԳՄԱՆՉԱՅ ԵՐԿՐՈՐԴԱԿԱՆ ՎԱՐՃԱՐԱՆԻ

Կիրակի, 12 Յուլիս 1959, Երեկոյան ժամը 6-ին, Ժառանգաւորաց Վարժարանի սրահին մէջ տեղի ունեցաւ Ս. Թարգմանչաց Երկրորդական երկուս վարժարանի Ամսվերջի հանդէսը՝ նախագահութամբ Գեռ. Տ. Շնորհք Ս. եպո. Գալուստեանի եւ ի ներկայութեան Ս. Յակոբեանց Միաբանութեան եւ Ժողովուրդի հոծ բազմութեան: — Հանդէսին յայտարար կը բաղկանար մանաւորաբար Շրջանաւոր Գասարանի եւ Երկրորդական կարգերու աշակերտներու կողմէ կատարուած բանախօսութիւններ, արտասանութիւններ եւ խմբաարտութիւններ ու խմբերգներ:

Հանդէսի Երկրորդ բաժնին մէջ եղան հրամեքի խօսքեր ու երգեր՝ Շրջանաւոր Գասարանին կողմէ:

Ապա, Վարժարանին Տեսուչ Հոգե. Տ. Կիսեղ Վրդ. Գաբրիելյան կարգաց իր դպրոցական տարեկան տեղեկագիրք՝ ու կ'երեւի ստեղծ: Երկրորդական Վարժարանը այս տարի ունեւ 2 մանչ եւ 4 աղջիկ, վեց շրջանաւարտներ, ռոսի հանդէպի տարախի ստացան իրենց տարախական վկայականներ: Վարժարանի բոլոր կարգերուն յառաջադէմ աւակներէն մեծագոյններու բաժնով մէկ վերջ, հանդէսը փակուեցաւ Գերե. Նախագահ Սեբաստիան Հօր օրհնութեան խօսքով եւ աղօթքով:

ՏԱՐԵԿԱՆ ՏԵՂԵԿԱԳԻՐ

ՍՐԲՈՑ ԹԱՐԳՄԱՆՁԱՅ ԵՐԿՐՈՐԴԱԿԱՆ ՎԱՐՃԱՐԱՆԻ

1958 — 1959 Տարեշրջանի

Դպրոցական Ամառվերջի այս հանդէպին առիթով, պարտք կը դրանք 2-րդ երկրայայցեն 1958-1959 մեր դպրոցական տարեշրջանի կրթական — բարոյական — տնտեսական տեղեկագիրքը:

Այս տեղեկագիրքը կրնայ արժանանալ 2-րդ գնահատան քին կամ թերզնահատան քին. երկու պարագային ալ սակայն նկատի ունեցէք որ համաձայն Աւետարանական ասացուածքին «Ժառայք անպիտանք եմք. զոր ինչ պարտ էաք առնել՝ արարաք»: Հակառակ մեզ չընապատող քաղաքական-տնտեսական աննպաստ պայմաններուն, մեր համեստ ոյժերուն չափով ըրած ենք մեր կարելին: Ու ասոր համար նախ զոչու թիւն Աստուծոյ՝ որ տուիւն է բոլոր բարիքներուն, եւ ապա մեր, մեր պաշտօնէութեան եւ համայն ուսանողութեան շնորհակալութեան զգացումները Ս. Յակոբեանց Միաբանութեան՝ որուն հոգեկան, բարոյական եւ տնտեսական բարձր առաջնորդութիւնը կարելի դարձուց 1958-1959 տարեշրջանի մեր կրթական կեանքն ու նուաճումները:

Ահա կրթական այդ կեանքին ու նուաճումներուն զանազան մանրամասնութիւնները: —

Աշակերտութիւն Վարժարանի. — Տարեշրջանի աշակերտութեան թիւն է 380, որոնց 180ը մանչերէ եւ 200ը աղջիկներէ կը բաղկանայ: Այս աշակերտներէն 62ը (22 մանչ եւ 40 աղջիկ) հետեւեցան երկրորդական Բաժնի դասընթացքներուն, 224ը (106 մանչ եւ 118 աղջիկ)՝ Նախակրթարանի դասընթացքներուն, իսկ 94ը (49 մանչ եւ 45 աղջիկ)՝ Մանկապարտէզի դասընթացքներուն:

Ուսուցչական կազմ. — Այս տարի ունեցանք 32 ուսուցիչ-ուսուցչուհիներու խումբ մը: Ասոնց ինը կը բաղկանայ մեր Միաբանութեան Եպիսկոպոս եւ Վարդապետ Հայրերէն, որոնց անմարմ, պատրաստակամ եւ այնքան օգտակար ծառայութեան համար, Տեսչութիւն եւ աշակերտութիւն, ունինք շնորհակալութեան զգացումներ. իսկ մնացեալ 23ը աշխարհականներ են:

Շնորհակալութեան եւ գնահատան քի խօսքեր ունինք միայն մեր ուսուցչական կազմին, վասն զի ամբողջ տարի մը մենք վայելեցինք կրթական

այս աղնիւ մշակներուն համագործակցութեան, զօնողութեան եւ անվերապահ նուիրումին արդիւնքները: Անոնք բոլորն ալ եղան մեր դպրոցական կրթական վաստակին լաւագոյն աշխատանքները:

Կրթական-ուսումնական վիճակ. — Նախընթաց տարիներու նման, այս տարի ալ մեր կրթական-ուսումնական ծրագիրը ընթացք առաւ երեք բաժանումներով. — Մանկապարտէզ՝ երեք դասարաններով, Նախակրթարան՝ վեց դասարաններով եւ Երկրորդական բաժին՝ հինգ դասարաններով:

Մեր երկրորդական վարժարանը, որ իր կրթական մակարդակով հաւասար է տեղւոյն կառավարական եւ օտար երկրորդական վարժարաններու կրթական մակարդակին, անցեալ տարի ունեցաւ 8 չըջանաւարտներ՝ որոնցմէ 7ը մասնակցեցան G. C. E. ի (General Certificate of Education) քննութեան: Անցեալ Յունուարին ստացանք քննութեանց վերջնական արդիւնքը՝ համաձայն որուն մեր աշակերտները յաջող քննութիւն տուան եւ G. C. E. ի վկայականին արժանացած են հետեւեալ ձևերով. — Հայրերէն, Անգլերէն, Արաբերէն, Մաթէմատիք, Բնագ. Ազգաց Պատմ., Բնագիտութիւն եւ Փիմիաբանութիւն: Այս արդիւնքը ինքնին՝ փաստ մըն է, թէ մեր դպրոցը օրինակելի երկրորդական վարժարանի մը կրթական մակարդակին հասած է: Այս տարի եւս մեր չըջանաւարտ սաները (6 հոգիներ) մասնակցեցան G. C. E. ի քննութեանց: Արդիւնքը յայտնի կ'ըլլայ յառաջիկայ Յունուարին:

Ոչ մէկ հիշի խնայեցինք որ երկրորդական վարժարանին հետ Նախակրթարանն ու Մանկապարտէզն ալ պահեն իրենց համապատասխան կրթական մակարդակը: Այս տարի, երբ իր լրումին հասած է 1953էն առդին հետզհետէ կազմակերպուող երկրորդական վարժարանի մեր ձեռնարկը, մեր լայն ու չաղրութեան առարկան ըրինք Մանկապարտէզը: Աշխատեցանք փոքրիկներուն համար ստեղծել դպրոցական հանգստաւէտ պայմաններ եւ հաճելի միջոցաւ, որպէսզի փոքրիկը հաճոյքով դպրոց գալէն վերջ, մանաւանդ հաճոյքով եւ զիւրագոյն ձեւերով իւրացնէ իրեն ջամբուելիք գիտութիւնը: Ունեցանք մեծ թիւով նոր խաղալիքներ, որոնց միջոցաւ պատկեր, գուարճանալէ անդին, շատ զիւրութեամբ պիտի սորվի թուաբանութիւնն ու տարրական իրադիտութիւնը. տակաւին խաղալիքներ՝ որոնք պիտի օժտեն փոքրիկի մարմնակրթականը. յետոյ մեծ չափով զուեւաւոր, հետաքրքրական, վառվռուն պատկերներ՝ որոնց ներկայացուցած տեսարաններուն ընդմէջէն պատկեր զիւրութեամբ պիտի սորվի կրօն, իրադիտութիւն եւ այլ գիտելիքներ:

Նկատելով որ մեր ծնողները սխալը կը գործեն իրենց երեք տարեկան փոքրիկները առաջնորդելու օտար վարժարաններ, պարզապէս անոր համար որ մենք չունենինք անոնց յատուկ դասարան մը, տարեկիցիքին մեր Մանկապարտէզին վրայ աւելցուցինք դասարան մը եւս, 3-4 տա-

րեկան պղտորվելներու յատուկ, և այս ձևով առաջ քշող առիթն էր վերադարձնել անպատեհությունները:

Այս տարի ևս մեր վարժարանն էր ներս ուսուցողական 3 լեզուներ՝ Հայերէն, Արաբերէն և Անգլերէն: Նկատի ունենալով մեր երկրին մէջ Արաբերէնի անմիջական անհրաժեշտութիւնը, մասնաւոր հետաքրքրութեամբ հետեւեցանք Արաբերէնի ուսուցման, նոյն ատեն աւելցնելով Արաբերէնի պահերը: Այս տարի Արաբերէնի նոր դասընթացք մը հաստատեցինք նաև Մանկապարտեզի մագիլիկ դասարանին համար ևս. իսկ Արաբերէն և Անգլերէն լեզուներու խօսակցական վարժութիւնը զիւրացնելու համար ունեցանք ամենօրեայ պահեր՝ ուր աշակերտները պարտադիր պիտի խօսին այդ լեզուները միայն:

Լեզուական ճիւղին զուգընթաց, նոյնքան կարևորութեամբ ուսուցողական նաև գիտական, կրօնական և մանաւանդ Հայագիտական դասերը:

Մեր կրթական ընդհանուր ծրագրին իրազօրման մօտէն հետեւեցանք ու հակեցինք թէ՛ անձնապէս և թէ՛ ուսուցիչներէ բաղկացեալ յատուկ յանձնախումբերու միջոցաւ: Ամէն եւսագրական, ուսուցիչներէ բաղկացեալ մասնաւոր յանձնախումբեր պարտականութիւն ունեցանք քննութիւնէ անցնել ըզրոր պարտականութեանց տետրակները ու նշմարուած թերիները ուսուցչական ժողովներու ընթացքին խորհրդակցութեանց առարկայ դարձնելէ յետոյ, եզրակացութիւնները գրաւորապէս յանձնուեցան պատկան ուսուցչի նկատառման՝ ի սրբագրութիւն թերիներուն:

Մեր ամսվերջի քննութիւնները տեղի ունեցան 1959 Յունիս 22-30, և յայտնի եղաւ որ մեր 380 աշակերտներէն 357ը կը փոխեն իրենց դասարանները, մինչ 23 աշակերտներ իրենց անգոհացուցիչ աշխատանքին իբրև արդիւնք կը կրկնեն իրենց դասարանները: Ու ասիկա նշանակելի յառաջդիմութիւն մըն է անցեալ տարուան վրայ, անով որ անցեալ տարի կրկնողներուն թիւն էր 40:

Քառոյական և կրօնական դաստիարակութիւն. — Ինչպէս կը զբէնք մեր անցեալ տարուան տեղեկագրով, մեր նշանաբանն է տալ մեր ժողովուրդին Հայ մարդը, բայց մանաւանդ Քրիստոնէայ լաւ մարդը:

Ճիշդ է որ դժուարին դօրծ մըն է ոգեկանին այս դաստիարակութիւնը, բայց այս մարզին մէջ հասնելու համար կարելի լաւագոյնին, ըրինք կարելին մեր ամենօրեայ կրօնական և հայագիտական դասընթացքներով, մեր զարոցական ու վանական շրջանակով՝ որ ամէն բանէ առաջ խօրապէս Հայեցի ու Քրիստոնէական է:

Ըստ նախընթացի, մեր աշակերտները ամէն կիրակի ու տօնական օրերուն ներկայ եղան եկեղեցական արարողութեանց, իսկ մեծ տօնախմբութիւններուն, անոնք գործնականապէս մաս վերցուցին մեր եկեղեցական արարողութիւններուն մէջ՝ որպէս երգեցիկ զգիրներ, ու այսպէս աւելիով ճոխացուցին եկեղեցական արարողու-

թիւնները: Տարւոյս ընթացքին երեք անգամներ մասնակից եղան Ս. Հաղորդութեան Խորհուրդին:

Նոյն առիթներով և մեր հրաւերով, Ս. Հաղորդութեան Խորհուրդին մասնակից եղան նաև օտար վարժարաններու հայ ուսանողները: Իսկ ամէն Հինգշաբթի առաւօտ, վարժարանիս ուսուցիչները կարգաւ խօսեցան մեր աշակերտներուն բարոյաստական օգտակար նիւթերու շուրջ:

Եզրակացնելով, կրնամ գոհուելու թիւն յայտնել մեր աշակերտներուն վարք ու բարքին համար. ինչպէս անցեալ տարիներուն, այս տարի ևս այս գետնին վրայ որեւէ մտահոգիչ բացատրիկ պարագայ չենք ունեցած:

Ուսուցչական ժողովներ. — Այստեղ գոհունակութեամբ պէտք է յիշել որ մեր զարոցական գործին համար շատ օգտակար խորհրդակցութեանց պահեր եղան ուսուցչական ժողովները:

Տարւոյս ընթացքին ունեցած ենք հետեւեալ ուսուցչական ժողովները. —

Հինգ ժողովներ՝ որոնց օրակարգ կազմած են կրթական ու կարգապահական ընդհանուր հարցեր: Անգլերէն լեզուի լաւագոյն դասաւանդումին համար երկու ժողովներ՝ որոնց կը մասնակցէին Անգլերէն լեզուի ուսուցիչները միայն:

Երեք ժողովներ՝ մասնակցութեամբ Արաբերէն լեզուի ուսուցիչներուն, խորհրդակցելու համար Արաբերէնի ուսուցման մասին:

Մտաւարտապէս եօթ ժողովներ, ամէն ամսագլուխ, խորհրդակցարար որոշելու համար աշակերտներու վարքի նիշերը:

Տարւալուծարան, Գրադարան, Խալլ. — Գործնականապէս զիւրացուցած ըլլալու համար մեր դասընթացքները, իւրաքանչիւր տարի նորանոր յաւելումներով կը ճոխացնենք մեր տարւալուծարանն ու գրադարանը: Այս տարի ևս տարւալուծարանի գործնակներու ապօրինիք մը ըրինք Գերմանիայէն ու ստացանք զանոնք տաւրմուտէն առաջ՝ իսկ տարւոյս ընթացքին, ուսանողներու ընթերցանութեան յարմար Հայերէն, Անգլերէն և Արաբերէն բաւական թիւով գիրքեր աւելցուցինք զարոցական փոքր գրադարանին վրայ: Մեր ընթերցասէր աշակերտներէն լայն թիւ մը արդէն իսկ կ'օգտուի Ս. Աթոռոյս կիւլպէնեան Մատենադարանէն:

Իսկ վարժարանը նկարագրողուեցաւ ազգային և կրօնական, գրական և մշակութային 200 ընտիր նկարներով, որոնք ամէն քայլափոխին կը շրջապատեն ուսանողը հայեցի ապրումներով ու հայեցի ոգիով:

Հայ Նշանաբանի դասընթացք. — Երգը ներշնչումն ու ապրումն կարևոր ազդակ մըն է: Մեր աշակերտներու շրթներուն վրայ երբեմն կը թրթռայ օտար ներշնչում, ապրումներ, օտար երգը, իբրև արդիւնք մեզ շրջապատող օտար պայմաններուն: Ասոր համար, տարւոյս կէսին, մեզ կարելի եղաւ որպէս Հայ Նշանաբանի դասատու ունենալ Պր. Սահակ Գալայճեանը: Մեր երաժշտական ճիգին առաջին արդիւնքը հրամցուեցաւ մեր գաղութին 29 Ապրիլ 1959ին:

տրուած երգահանդէսով մը՝ ղեկավարութեամբ Պր. Սահակին և մասնակցութեամբ մեր վարժարանի նորակազմ երգչախումբին: Այս առթիւ, երգահանդէսին իրենց մասնակցութիւնը բերին նաև մեր վարժարանի այն աշակերտները՝ որոնք զործիքային երաժշտութեան վարժութիւնը ունին: Երգահանդէսը, որ կը բաղկանար ամբողջութեամբ հայկական կրօնական և ազգային երգերէ, արժանապաւ մեր հասարակութեան գնահատանքին:

Մարզական կեանք. — Մեր աշակերտներու մտաւարական զատարակութեան աւելնիք, հոգ տարինք նաև անոնց ֆիզիքական զատարակութեան, զործադրելով ամենօրեայ Շուէտական Մարզանքի, Ֆութպօլի, Վոլիպօլի, Պասկէթպօլի, Փինկ-փօնկի և այլ խաղերու ժամանակացոյց մը:

Այս տարի, մեր սղաքը բաժնուած Արաւս և Մասիս՝ իսկ աղջիկներ՝ Երեւան և Սեւան մարզական խումբերու, ունեցան միջխմբային մրցումներ: Ինչպէս նաև 10 մրցումներ՝ օտար վարժարաններու հետ, հետեւեալ արդիւնքով. —

7 Ֆութպօլի մրցումներէն չորսը՝ ի նպաստ վարժարանիս:

2 Վոլիպօլի մրցումներէն մէկը՝ ի նպաստ վարժարանիս:

1 Փինկ-փօնկի մրցում՝ ի նպաստ վարժարանիս:

1959 Յունիս 14ին, ժառանգաւորաց վարժարանի դաշտին վրայ, տեղի ունեցաւ մեր տարեկան Դաշտահանդէսը, ի ներկայութեան Պատ. Միւրաւանութեան և հոծ բազմութեան մը, և մասնակցութեամբ վարժարանիս երկսեռ աշակերտութեան: Այս առթիւ մեր աշակերտները լաւագոյն ձևով ցուցադրեցին իրենց տարուան մը մարզական աշխատանքներուն հանդէսը:

Արեւմուտքեւ և Արեւմեք Ս. Թարգմանչաց Երկ. Վարժարանի. — Առաջնորդութեամբ Արեւմուտքեւ Թր. Աղնիւ Եղապատեանի և Սկառուապետ Պր. Պօղոս Արքանաթանի, մեր վարժարանի Արեւմուտքեւ, Արեւմեքեւ, Արեւմեք ու Դաշիկները այս տարի ևս շարունակեցին իրենց աշխատանքները, զատախօսութիւններն ու արշաւները:

Այսօր մեր Արեւմեքեւ թիւն է 20, Դաշիկներունը՝ 40, Արեւմուտքեւ թիւն է 40, Արեւմեքեւներունը՝ 60: Այս տարի վարժարանիս պիտեճէին մօտ 20 Արեւմեքեւ և Արեւմուտքեւ զգեստներ հայթայթուեցան:

Չեռագործային աշխատանք և սարկան Պապար Ս. Թարգմանչաց Երկ. Վարժարանի. — Մեր իմացական աշխատանքներու քոյն ի վեր աղջիկներուն համար ունեցանք ամենօրեայ Զեռագործի պահեր ևս: Առաջնորդութիւններուն ընտիր և հաշակաւոր ձեռագործները վաճառքի հանուեցան վարժարանիս տարեկան Պապարին, որ տեղի ունեցաւ 6-7 Յունիս 1959, Շարաթ և Կիրակի օրերուն, մեր վարժարանին մէջ:

Այս առթիւ մասնաւոր նորահալուութիւններ ունինք թէ՛ մեր ուսուցչական կազմին և թէ՛ Ե-

րուսաղէմացի այն խումբ մը աղնիւ Տիկիներուն և Օրիորդներուն՝ որոնք մեր հրաւերին վրայ իրենց անվերապահ մասնակցութիւնը բերին Պապարին կազմակերպումին: Պապարէն այս տարի ունեցանք 330 Յորդանանեան Տիւարի դուռ շահ:

Այլեւայլ Չեռագործ. — Նոր Տարւոյ առթիւ, Յունուար 11ին, մեր աշակերտներուն մասնակցութեամբ ունեցանք Ամանորի Հանդէս մը՝ որուն հասոյթը, մօտ 30 տինար, յատկացուեցաւ Մանկապարտէզի խաղալիքներու ձօնացման:

1959 Մայիս 25ին ունեցանք շատ դաստիարակիչ պտոյտ մը, այցելելով Հռովմէական ճարաշքադաքի աւերակները, իսկ ուրիշ երկու առիթներով մեր ուսանողութիւնը տարինք օրական պտոյտներու:

Արտասահման անձնական համարդութեան մը առթիւ, արձանագրեցինք 4 տարիներու ընթացքին իրագործելի 600 Տիւարի նաւիրատուութեան խոստումներ, որոնց մէկ մասը, 70 Տիւար, արդէն իսկ ստացուած է:

1959 Յունիս 5ի կ. վ. ժամը 3.30ին տեղի ունեցաւ մեր Մանկապարտէզի և Նախակրթարանի Ամալիւրէի հանդէսը՝ ուր 29 փոքրիկներ ստացան իրենց Մանկապարտէզի աւարտական վկայականը:

Տնտեսական. — Կռ. Ժանք մեր տարեկան տնտեսական ելեմտացոյցը քաղելով Ս. Աթոռոյս և վարժարանիս հաշուական տոմարներէն, սկսելով 1958 Մայիս 1էն մինչև 1959 Ապրիլ 30՝ որ մեր Պատրիարքարանին և վարժարանիս վարչական ու հաշուական աւանդական տարեշրջանն է:

ԵԼԻ

| | |
|------------------------------------------------------|----------|
| Ամսականք պաշտօնէութեան | 4455.500 |
| Զեռագործի նիւթեղէններ | 41.180 |
| Հանդէսներու առթիւ եղած ծախքեր | 59.010 |
| Վաճառքի գրեմականք(*) | 343.870 |
| Դիտական գործիքներ, Մանկապարտէզի նկարներ և խաղալիքներ | 100.110 |
| Մանր ծախքեր և թղթակցութիւնք | 101.380 |
| Դրեմական պիտոյք | 121.725 |
| Կահաւարաւք և այլ նորոգութիւնք | 106.455 |
| | 5329.230 |

ՄՈՒՏԷ

| | |
|------------------------------|----------|
| Աշակերտաց թոշակներէ(**) | 658.050 |
| Վաճառուած գրեմականքէ | 344.325 |
| 1958ի Պապարէն և ձեռագործներէ | 335.740 |
| Հանդէսներէ և Բօքարթներէ | 89.100 |
| Ունեւայէն նպաստ վարժարանիս | 389.280 |
| Նաւիրատուութիւններէ | 1708.330 |
| | 3524.825 |

Ծախուց առաւելութիւն, վճարեալ

| | |
|-----------|----------|
| Ս. Աթոռէն | 1804.405 |
| | 5329.230 |

(*) Վաճառքի գրեմականքի կարեւոր պահեստ մը կը մնայ օգտագործելի յառաջիկայ տարւոյն ընթացին:

(**) Աւակերաց բուսականութեան երեւոյ եւամսային հաւաքումը չեւեիր այս գումարին մէջ, 1959 Ապրիլէն յետոյ հաւաքուած քլլալուն պահանք:

Նուիրատուներ. —

Ինչպէս կը տեսնուի մեր հաշուեկշիւին մէջ, տարւոյս ընթացքին ստացած ենք 1708 Տիրաւորի նուիրատուութիւններ զանազան կազմակերպութիւններէ ու զպրոցասէր ազգայիններէ, որոնք ընդհանուր ձեով Տեսչութեան կոչերուն չեն զլացած իրենց բարի տուրքը բերել մեր մանուկներու դաստիարակութեան գործին:

Թուականի կարգով կուտանք մեր նուիրատուներու անուններն ու անոնց բրած նուիրատուութեանց քանակը՝ 1958 Մայիս 1 — 1959 Ապրիլ 30:

1958 Մայիս

| | |
|---------------------------------|---------|
| Պր. Վարդան Խաչիկեան՝ Շիրքակո(*) | 9.000 |
| Պր. Կարօ Դադապեան՝ Շիրքակո | 9.000 |
| Օր. Զապէլ Թահմիզեան՝ Ուսմըթառն | 9.000 |
| Տկ. Տուրէզ Լիպման՝ Նիւ Եօրք | 108.000 |
| Դարակէօղեան Լիմբարկութիւն | 362.000 |
| Տկ. Կիւլ. Այվազեան՝ Նիւ Եօրք | 7.240 |
| Տկ. Սառա Խաչիկեան՝ Պոսթըն | 9.050 |
| Տկ. Մ. Յակոբեան՝ Ֆիլատէլիֆիա | 9.000 |
| Պր. Պ. Զօրպանեան՝ Բէյսին | 18.000 |

Օգոստոս

| | |
|------------------------------------|--------|
| A. C. Y. O. C. — Ֆրէզնօ | 8.360 |
| Պր. Երուանդ Յակոբեան՝ Նիւ Եօրք | 8.750 |
| Տիկնանց Միութիւն՝ Փասատէնա | 9.000 |
| Տեարց և Տիկնանց Դաւա՝ Փասատէնա | 27.000 |
| Տկ. Լուսին Կիւրիւնեան՝ Ֆիլատէլիֆիա | 26.000 |
| Պր. Ստեփան փրիպպոսեան՝ » | 36.000 |
| Պր. Զօրլի Արաճամեան՝ Փասատէնա | 9.000 |
| Պր. Սեդրաք Պոյաճեան՝ » | 9.000 |

Սեպտեմբեր

| | |
|-------------------------------------------|-------|
| Պր. Նազար Լիմալեան՝ Նիւ Եօրք | 8.250 |
| Պր. Նշան Թաշճեան՝ Եղեմ | 9.000 |
| Պր. Մկրտիչ Սամարեան՝ Տիթրոյթ | 9.050 |
| A. C. Y. O. C. Կեզր. Ժողովէն՝ Լոս Անճէլէս | 9.050 |

Հոկտեմբեր

| | |
|----------------------------------|--------|
| Տկ. Կիւլ. Այվազեան՝ Նիւ Եօրք | 11.000 |
| Պր. Գրիգոր Պարոնեան՝ Լոս Անճէլէս | 9.150 |
| Օր. Պէրթա Նաճարեան՝ Նիւ Ճըրզի | 9.150 |
| Պր. Սահակ Վարդանեան՝ Բէյսին | 9.150 |
| Պր. Գ. Արաճամեան՝ Փասատէնա | 9.150 |
| A. C. Y. O. A. — Քիլիլէնտ | 9.150 |

| | |
|----------------------------------------------|--------|
| Հանդանակուած զանազաններէ՝ խաղալիքներու համար | 13.650 |
|----------------------------------------------|--------|

Նոյեմբեր

| | |
|------------------------------|-------|
| Տկ. Աղնիւ Հաճընեան՝ Տօրէշթըր | 9.450 |
| Պր. Մարթին Արգարեան՝ Տիթրոյթ | 9.450 |

Դեկտեմբեր

| | |
|---------------------------|-------|
| Ուէլլիլի Տիկնանց Միութիւն | 9.450 |
|---------------------------|-------|

| | |
|-------------------------------|--------|
| Պր. Կ. Պէլլէրեան՝ Տիթրոյթ | 17.600 |
| Պր. Ա. Օտապալեան՝ Ֆիլատէլիֆիա | 10.000 |
| Պր. Թադէօս Թէմուզեան՝ Եղեմ | 9.300 |
| Պր. Պետրոս Աւանեան՝ Շիրքակո | 9.300 |

1959 Յունուար

| | |
|----------------------------------------------|---------|
| Օր. Արտեմիս Ամէթճեան՝ Նիւ Ճըրզի | 18.000 |
| Պր. Կարապետ Աշճեան՝ Բիւզընտ | 8.600 |
| Տկ. Մէօճրիպէ Թիմուր՝ Լոս Անճէլէս | 8.600 |
| «Հայ Ուսանողներու Ամերիկահայ Բարեկամներ» | 145.440 |
| Թիւթանիոյ Վերաշինաց Հայր. Միութիւն՝ Նիւ Եօրք | 45.500 |

Փետրուար

| | |
|------------------------------------|-------|
| Պր. Ա. Բարեջանեան՝ Բիւլի | 9.000 |
| Տկ. Հ. Պէյքըր՝ Ֆրէզնօ | 8.700 |
| Պր. Կարօ Դադապեան՝ Շիրքակո | 9.000 |
| Պր. Վարդան Խաչիկեան՝ » | 9.000 |
| Պր. Սեդրաք Սուլթանեան՝ Ֆիլատէլիֆիա | 8.700 |

Մարտ

| | |
|------------------------------------|--------|
| Պր. Երուանդ Յակոբեան՝ Նիւ Եօրք | 8.870 |
| Այնթապի Հայր. Միութիւն՝ Պոսթըն | 17.750 |
| Տկ. Ուսանեա Տէր Յակոբեան՝ » | 8.870 |
| Տկ. Լուսին Կիւրիւնեան՝ Ֆիլատէլիֆիա | 26.620 |
| Պր. Սիմօն Ճիւղէօղեան՝ Տիթրոյթ | 8.870 |
| Լուսն Այլլընտի Կարակոբեան Դպրոց | 8.870 |
| Տկ. Թադէօն Դանիէլեան՝ Պոսթըն | 8.870 |
| Պր. Գրիգոր Կարապետեան՝ Ֆիլատէլիֆիա | 8.870 |
| Տկ. Սարգիս Պառլեան՝ Նիւ Եօրք | 8.870 |
| Տքթ. Մ. Յակոբեան՝ Ֆիլատէլիֆիա | 8.870 |
| Տկ. Ս. Դաւիթեան՝ Քիլիլէնտ | 8.870 |

Ապրիլ

| | |
|-------------------------------------|----------|
| Դարակէօղեան Լիմբարկութիւն՝ Նիւ Եօրք | 355.000 |
| Պր. Ճան Դարակէօղեան՝ Ֆրէզնօ | 8.700 |
| Տկ. Սառա Խաչիկեան՝ Պոսթըն | 8.750 |
| Օր. Զարուհի Աւանեան՝ Էլլընսթըն | 8.750 |
| Պր. Սիմօն Շմառնեան՝ Նիւ Եօրք | 8.750 |
| Պր. Ճան Յովհաննէսեան՝ Ֆրէզնօ | 8.750 |
| Տկ. Արուստիս Սողիկեան՝ Էլլընսթըն | 8.750 |
| Պր. Հ. Ա. Քօլլիլիզ՝ Օքլէնտ | 8.750 |
| Պր. Աւետիս Սիւնեան՝ Նիւ Եօրք | 8.750 |
| Տեարց և Տիկնանց Դաւա՝ Փասատէնա | 26.250 |
| | 1708.330 |

Մեր խորին շնորհակալութեանց հետ կը հայցենք նաև Ս. Դիսաղրի օրհնութիւնը բոլոր մեր նուիրատուներուն՝ որոնք այսպէս կը բերեն իրենց մասնակցութիւնը Ս. Դիսաղրի այս Սրբազան Տունին պայծառութեան գործին:

Նուիրատուներու կարգին կ'ընենք նաև հետեւի մասնաւորումները:

Մեր խնդրանքին ընդհանուր ձեով, Հաւուրտ Դարակէօղեան Լիմբարկութիւնը, Նիւ Եօրքէն, ամէն տարի 1000 Տօլարի նուիրատուութեամբ մը Ս. Թարգմանչաց Երկ. Վարժարանէն ամբողջ դաս-

(*) Առաջին 9 նուիրատուներ կ'երեւին նաեւ մեր անցեալ տարւան Տեղեկագրին մէջ:

սարան մը կը պահէ, ի յիշատակ Հանգուցեալ Հառւըրտ Գարակէօզեանի: Մեր երկրորդական երրորդ դասարանը արդէն իսկ կը կոչուի Հառւըրտ Գարակէօզեան Դասարան: Ու յատուկ Յիշատակարան մըն ալ զետեղուած կայ դասարանի ճակատին: Այս առթիւ մեր զգածուած շնորհակալութիւնները թէ՛ կազմակերպութեան և թէ՛ մանաւանդ ազգասէր և կրթանուէր Օր. Լիլիա Գարակէօզեանին՝ որ կարելի դարձուցած է յիշեալ նուիրատուութիւնը մեր վարժարանին:

Նմանապէս մեր խորին շնորհակալութիւնները Ամերիկաբնակ Տիար Մովսէս Մովսէսեանի կողմէ հաստատուած «Հայ Ուսանողներու Ամերիկահայ Բարեկամներ» Ընկերակցութեան, որ այս տարի, Մերձաւոր Արեւելի ալ զպրոցներու կարգին, օժանդակած է նաև մեր վարժարանին 145 Յ. Տ. և 440 Ֆիլիսի դումարով մը: Շնորհակալութիւն նաև իրենց Պէյրութաբնակ պատուոյ գործակալ Տիար Դէորդ Զամիշեանին:

Երջանուարներ. —

Այս տարի մեր երկրորդական վարժարանէն կը լվայուին 2 մանչ և 4 աղջիկ՝ 6 չրջանաւարտներ, որոնք իրենց ընթացքը աւարտած կը ձգեն մեր վարժարանը, զբաժնուած հայ ոգիով և ազգային ու եկեղեցական ստուղլ դաստիարակութեամբ: Կը խնդրենք Սրբազան Հայր, որ իրենց լվայականներու բաշխման հետ բաշխէք նաև Զեր Հայրական օրհնութիւնները, որպէսզի անոնք մնան միշտ իրենց ժողովուրդին ու եկեղեցիին անխաղախ սիրով և ծառայութեամբը բեղմնաւոր՝ Թարգմանիչներու յաւերժական Սաներ:

Զեզ կը ներկայացնենք նմանապէս մեր բոլոր կարգերու յառաջադէմ աշակերտները, որպէսզի անոնք իրենց սահմանուած մրցանակներու հետ ստանան նաև Զեր Սրբազնութեան օրհնութիւնները:

Փակելէ առաջ մեր Տեղեկագիրը, անգամ մը ևս յանուն վարժարանիս Տեսչութեան և ուսանողութեան կը յայտնենք երախտագիտութեան մեր արտագին զգացումները Զերդ Սրբազնութեան, Պատ. Տնօրէն Ժողովին և Ս. Յակոբեանց ընդհանրական Միաբանութեան, հայրական ու բարձր հովանիին և քաջալերութեան համար՝ որով այս տարի ևս պտղաբերեցաւ մեր կրթական գործը:

Մատչելով ի համարը Զեր Ս. Ալոյն

Խոնարհաբար

ԿիիՐԵՆՂ. ՎՐԴ. ԳԱԹԻԿԵԱՆ

Տեսուչ

Ս. Թարգմանչաց Երկ. վարժարանի
Երուսաղէմ

ԱՄՄԱՆԻ ԵՒ ՇՐՋԱԿԱՅԻՑ

ԿՐԹԱԿԱՆ ԵՒ ՇՐՋԱԿԱՆ ԳՈՐԾՈՒՆԵԼՈՒԹԵԱՆ
ՏԵՂԵԿԱԳԻՐ

1958 — 1959 Տարեգրանի

●

Ամմանի Հեքումեան Ազգ. վարժարանի Ամավերջի Հանդէսը տեղի ունեցաւ Կիրակի, 12 Յուլիսի առաւօտեան ժամը 9ին, Սիներա Բէքրայի մէջ, նախագահութեամբ Ս. Արոսոյ Գործոց Ընդհ. վարչ. Գեռ. Տ. Սուրէն Արեւել. Քեմիստեանի, եւ ի ներկայութեան զինուորական անձնաւորութիւններու՝ եւ ժողովուրդի հոծ բազմութեան:

Յորդանանեան բանակի նուագախումբը իր բարեհաճ մասնակցութիւնը բերաւ հանդէսին:

Հանդէսը բացուեցաւ արքայական ֆալերգով. ապա զպրոցի Տեսուչ Տ. Արիս Արզ. Շիրվանեան կարդաց Տարեկան Տեղեկագիրը՝ որ կ'երեւի ստորեւ:

Հանդէսի ընթացքին կատարուեցան զանազան երգեր, արտասանութիւններ եւ խաղեր, ինչպէս նաեւ տրամախօսութիւն: Ապա կատարուեցաւ վկայականաց եւ մրցանակներու բաշխում: Նախագահ Ս. Հօր խոսակցական խօսքերէն ետք, աղօթքով եւ արքայական ֆալերգով հանդէսը փակուեցաւ կ. վ. ժամը 1.20ին:

Այսօր, այս հանդիսաւոր պահուն, վարժարանիս ուսումնական տարեշրջանի վերջակէտին, պարտք կը դրամ յարգելի հասարակութեանդ ներկայացնելու Ամմանի և չրջակայից միամեայ կրթական և հովուական գործունէութեան տեղեկագիրը:

Ա. — Հեքումեան Ազգային վարժարան Ամմանի. — Աւանդեալութիւն. — Այս անցնող տարեշրջանին աշակերտութեան թիւը եղաւ 170, որոնցմէ 110ը նախակրթարանի վեց դասարաններուն՝ իսկ 60ը Մանկապարտէզի երեք դասարաններուն աշակերտեցան: Մեր աշակերտութեան նուազումը ընդհանրապէս հետեւեալն է ներկայ շէնքին անյարմարութեան և օթայլաւի չզոյւթեան, որով հեռաւոր վայրերու բնակիչներ չեն կրնար իրենց զաւակները զրկել Ազգային վարժարանի վարձած էինք փոքր խնայարմարներ որոնք բնականօրէն չկրցան զհաջում տալ ծնողներուն և զպրոցին՝ որովհետեւ պահանջուած թիւով աշակերտներ չկրցան փոխադրել:

Ուսուցչական կազմ. — Այս տարուան ուսուցչական կազմին թիւն էր 11, որոնցմէ վեցը նորեկներ էին: Ուսուցիչներէն երեքը զուտաւանդեցին Մանկապարտէզի՝ իսկ մնացեալ ութը նախակրթարանի դասարաններուն:

Կրթական կեանք. — Հակառակ վարժարանիս աննպաստ կացութեան, թէ՛ շէնքի և թէ՛ նիւթական տեսակէտէ, կրթական գործը առաջ տարուեցաւ անխափան և նախանձախնդրութեամբ, միշտ նպատակ ունենալով մեզի յանձ-